

Zmluva o výpožičke

podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení
v spojení s § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení

Článok I.

Zmluvné strany

- Požičiavateľ:** **Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky**
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava
zastúpený: Viktor Stromček, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky
IČO: 00 151 491
DIČ: 2020845046
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000004839/8180
(ďalej len „požičiavateľ“)
- Vypožičiavateľ:** **Slovenská republika - Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
zastúpený: Mgr. Juraj Siváček – vedúci služobného úradu
IČO: 00 699 021
DIČ: 20208793
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000073594/8180
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Článok II.

Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory na Župnom námestí č. 12, v budove so súpisným číslom 1591, postavenej na parcele č. 3273 o výmere 3641 m², zapísanej na Liste vlastníctva č. 3581, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto, vedený Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra pre Hlavné mesto SR Bratislava, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe prenajímateľa, pričom ide o nasledovné priestory: **Sála Ústavy** – miestnosť č. 115, **foyer pred Sálou Ústavy** – miestnosť č. 116, **Hnedý salón** – miestnosť č. 120, **Štúrov salón** – miestnosť č. 114, **Modrý salón** – miestnosť č. 109, **šatňa** – miestnosť č. 002, **kuchynka na 1. poschodí** - miestnosti č. 111, 111a, 111b, **bufet** – miestnosť č. 110 (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi predmet výpožičky bezodplatne.
3. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky si fyzicky prezrel a potvrdzuje, že mu je známy jeho stav a že tento zodpovedá jeho zámeru na užívanie tak, ako je uvedené v Článku III. tejto zmluvy.

Článok III. Účel a doba výpožičky

1. Vypožičiatel' bude predmet výpožičky užívať **v dňoch:**
 - **08. mája 2013 v čase od 12:00 hod. do 24:00 hod. (príprava podujatia)**
 - **09. mája 2013 v čase od 08:00 hod. do 22:00 hod.****za účelom konania plenárneho zasadnutia Národného konventu o Európskej únii.**

Článok IV. Osobitné dojednania

1. Požičiatel' poskytne vypožičiatel'ovi predmet výpožičky bezodplatne.
2. Vypožičiatel' sa zaväzuje požičiatel'ovi uhradiť cenu prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „prevádzkové náklady“) podľa Prevádzkového poriadku krátkodobého poskytovania priestorov Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky v znení dodatkov vydaného požičiatel'om dňa 27.7.2011, č. CRD 2933/2011/OPAS (ďalej len „Prevádzkový poriadok“), pričom prevádzkové náklady budú vyčíslené nasledovne:
 - a) **elektrická energia:**
 - **pri nemeranej spotrebe:** celkový inštalovaný výkon a výkon chladenia priestorov sa vynásobí dobou užívania priestorov v hodinách a fakturačnou jednotkovou cenou dodávateľa elektriny vypočítanej na základe faktúry dodávateľa elektriny (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie. V nemeranej spotrebe je zahrnutá energia na chladenie priestorov a vzduchotechniku - v prípade chladenia priestorov sa výkon vypočíta podľa klimatických podmienok;
 - **pri meranej spotrebe:** na základe priameho merania prostredníctvom príslušného elektromera, ktorého číslo a počiatočný stav budú súčasťou preberacieho a odovzdávacieho protokolu (bod 3. tohto článku zmluvy.) Náklady spotrebovanej elektrickej energie budú vyčíslené ako súčin počtu spotrebovaných kWh a sadzby jednotkovej ceny za 1 kWh, pričom sadzba bude účtovaná vrátane DPH. Jednotková cena za kWh bude v súlade s faktúrou dodávateľa elektrickej energia (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie;
 - b) **vodné, stočné:** náklady za vodné a stočné budú vypočítané podľa počtu osôb tak, že spotreba vodného a stočného na osobu/hod je 0,0075 m³. Spotreba vody sa vynásobí aktuálnou cenou vody (€/m³), ktorej maximálna výška je určená Úradom pre reguláciu sieťových odvetví na rok 2013 a ktorá bude fakturovaná dodávateľom BVS, a.s. za príslušné zúčtovacie obdobie (máj 2013);
 - c) **plyn (ústredné vykurovanie):** celková vypožičaná plocha predmetu výpožičky v m² sa násobí prepočítanou cenou spotreby plynu, t.j. €/m²/hodina z celkových nákladov za spotrebu plynu (ďalej len „jednotková cena plynu“). Jednotková cena plynu bude vypočítaná z faktúry dodávateľa zemného plynu, ktorým je Slovenský plynárenský priemysel, a.s. za príslušné zúčtovacie obdobie (máj 2013). Celková vykurovaná plocha predmetu výpožičky je 921,94 m². Ústredné vykurovanie sa započíta iba v prípade potreby vykurovania predmetu výpožičky a to vzhľadom na klimatické podmienky.
3. **Cena za prevádzkové náklady bude vypožičiatel'ovi fakturovaná na základe skutočnej doby výpožičky, resp. podľa počtu osôb** v súlade s predchádzajúcim bodom tohto článku zmluvy. Predmet výpožičky sa preberá a odovzdáva na základe Preberacieho, resp. Odovzdávacieho protokolu, ktorý podpíšu poverené osoby zmluvných strán. Skutočnou dobou výpožičky sa rozumie časový interval ohraničený časom protokolárneho odovzdania a vrátenia predmetu výpožičky.
4. Vypožičiatel' sa zaväzuje prevádzkové **náklady uhradiť** na základe faktúry vystavenej požičiatel'om v lehote do 14 dní odo dňa jej doručenia vypožičiatel'ovi **na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu 7000004839/8180.**
5. V prípade omeškania so zaplatením ceny prevádzkových nákladov podľa tejto zmluvy sa vypožičiatel' zaväzuje zaplatiť požičiatel'ovi úroky z omeškania vo výške určenej ustanovením § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v platnom znení, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná. Pri porušení tejto povinnosti vypožičiavateľom je požičiavateľ oprávnený uplatniť si voči vypožičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- € (slovom: jedentisíc eur).
2. Vypožičiavateľ si môže po vzájomnej dohode s požičiavateľom umiestniť v predmete výpožičky vlastné technické zariadenia, interiérové vybavenie a iné veci potrebné na dohodnutý účel užívania, avšak výlučne za podmienky dodržiavania a rešpektovania pokynov poverenej osoby požičiavateľa a dodržiavania bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Prípadné poistenie takto vneseného majetku zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený v predmete výpožičky vykonať žiadne úpravy.
4. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú v predmete výpožičky zanedbaním povinnosti podľa tejto zmluvy alebo spôsobenú tretími osobami (najmä osobami zabezpečujúceho personálu, účastníkmi akcie a pod.) alebo vecami vnesenými týmito osobami.
5. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) bezvýhradne rešpektovať a dodržiavať všetky pokyny požičiavateľa,
 - b) počas celej doby výpožičky strpieť prítomnosť poverených osôb požičiavateľa, najmä za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy,
 - c) užívať predmet výpožičky v rozsahu tejto zmluvy a len na dohodnutý účel,
 - d) prísne dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a z Prevádzkového poriadku,
 - e) zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, hygienických a protipožiarnych predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov ako aj vnútroorganizačných noriem požičiavateľa všetkými zúčastnenými osobami, najmä účastníkmi podujatia a zabezpečujúcim personálom, ako aj požiarnu ochranu a požiarneho dozoru na vlastné náklady počas celej doby výpožičky tak, ako to vyplýva z príslušných predpisov,

Súčasne vypožičiavateľ prehlasuje, že v rozsahu vzťahujúcom sa na dohodnutý účel užívania predmetu výpožičky bol požičiavateľom oboznámený s Prevádzkovým poriadkom, ostatnými vnútroorganizačnými normami a povinnosťami z nich vyplývajúcimi.
 - f) na žiadosť požičiavateľa predložiť správu o odbornej prehliadke a skúške inštalovaných elektrických spotrebičov a zariadení v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny č. 508/2009 Z. z. a tiež osvedčenie o odbornej spôsobilosti elektrotechnika – elektrikára, ktorý bude zostavovať/zapájať elektrické zariadenia, v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
 - g) bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť požičiavateľovi písomný zoznam motorových vozidiel s evidenčným číslom, pre ktoré navrhuje vjazd k priestorom, pričom vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ umožní vjazd iba na nevyhnutne potrebný čas a výlučne za účelom vyloženia alebo naloženia vecí; vjazd motorových vozidiel účastníkov, hostí alebo zabezpečujúceho personálu nebude povolený,
 - h) bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť písomný abecedný zoznam účastníkov a zoznam osôb zabezpečujúceho personálu s uvedením mena, priezviska, bydliska, dátumu narodenia, čísla preukazu totožnosti za účelom ich preverenia,
 - i) vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v predmete výpožičky alebo na prístupových cestách (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy),
 - j) chrániť prístupové cesty (napr. chodby, prechodové miestnosti, schody, výťahy) a dôsledne dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu vrátane vecí umiestnených v nich,
 - k) informovať zabezpečujúci personál, účastníkov a hostí, aby rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto osoby tiež upovedomiť, že fajčenie je dovolené len vo vyhradených priestoroch,
 - l) zabezpečiť, aby účastníci ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode svoj príchod oznámili informátorovi, resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú službukonajúcimi,
 - m) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiavateľa každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť akúkoľvek škodu,

- n) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiadateľa spôsobenú škodu a okamžite dohodnúť spôsob jej odstránenia,
 - o) priestory ku skončeniu výpožičky bezodkladne vypratať a vrátiť požičiadateľovi v stave, v akom ich prevzal.
6. Vypožičiadateľovi je do predmetu výpožičky zakázané vnieť zbrane, strelivo, škodlivé chemikálie a zvieratá, pokiaľ nie sú súčasťou akcie. Zvieratá, ktoré sú súčasťou akcie musia mať potvrdenie o zdravotnom stave; chemikálie musia byť v zdravotne nezávadnom stave.
7. Požičiadateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade potreby využitia predmetu výpožičky na štátne a politické aktivity. V takom prípade je vypožičiadateľ povinný predmet výpožičky bezodkladne vypratať, pričom požičiadateľ môže ponúknuť vypožičiadateľovi iné krátkodobé prebytočné priestory v správe požičiadateľa v súlade s príslušnými predpismi. Vypožičiadateľ zároveň vyhlasuje, že si v prípade zániku tejto zmluvy z uvedeného dôvodu nebude uplatňovať náhradu novej vzniknutej škody.
8. Poverenými osobami na účely tejto zmluvy sú:
- za požičiadateľa:
 - za technickú stránku:
 - za komunikačnú a organizačnú stránku:
 - za vypožičiadateľa:

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení, Občianskeho zákonníka v platnom znení, vykonávacími predpismi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Výpožička zaniká:
 - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou, pričom výpovedná doba je 3 dni a začína plynúť okamihom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
 - d) písomným odstúpením od zmluvy zo strany požičiadateľa:
 - d1) ak dôjde k podstatnému porušeniu niektorej z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy vypožičiadateľom, pričom zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie ktorejkoľvek z povinností vypožičiadateľa podľa tejto zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie povinností, alebo
 - d2) podľa Článku V. bodu 7. tejto zmluvy,
 - e) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiadateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiadateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie.

Pre účely zániku výpožičky písomným odstúpením od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.
 - f) zánikom predmetu výpožičky.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch - päť rovnopisov pre požičiadateľa a jeden rovnopis pre vypožičiadateľa.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za požičiatel'a:

za vypožičiatel'a:

.....
Viktor Stromček
vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky

.....
Mgr. Juraj Siváček
vedúci Služobného úradu MZV a EZ SR